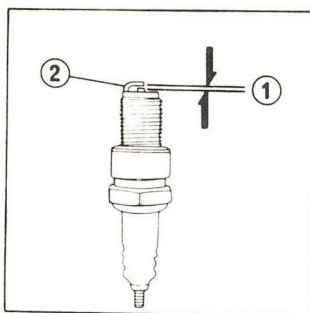


Spark Plug

NGK D8ES or ND X24ES is standard and will prove satisfactory under most riding conditions.

1. Remove the spark plug lead and take out the plug with the special wrench provided in the tool kit.
2. Inspect the electrode and center porcelain for deposit, erosion or carbon fouling. If the erosion or deposit is heavy, replace the plug. Clean a carbon- or wet-fouled plug with a plug cleaner, otherwise use a wire brush.
3. Regap to 0.6–0.7 mm (0.024–0.028 in.) ①. Measure with a feeler gauge and adjust by bending the side electrode ② only. Do not overtighten.



Bujías

Les bujías estándar NGK D8ES o ND X24ES serán las satisfactorias para casi todos los casos de conducción.

1. Quitar el conductor de bujía y sacar la bujía mediante la llave especial provista en la bolsa de herramientas.
2. Verificar los electrodos y parte en porcelana central, para ver si haya depósitos, erosión o suciedad de carbón. Reemplazar la bujía si esté excesivamente corroída o manchada. Utilizar una escoba de bujía para la limpieza de la bujía o un cepillo de alambre.
3. Reajustar la separación de los electrodos a 0,6–0,7 mm ①. Medirla con un calibrador tinteraclaro y ajustarla doblando el electrodo lateral ② sólo. No apretar excesivamente.

Bougies

Les bougies standards NGK D8ES ou ND X24ES donneront satisfaction dans la plupart des conditions de conduite.

1. Détacher les fils et retirer chaque bougie à l'aide de la clé spéciale de la trousse à outils.
2. Vérifier les électrodes et la partie en porcelaine, susceptibles d'être couvertes de dépôts, de calamine, ou érodées. Remplacer la bougie lorsque celle-ci est trop érodée ou encrassée. Utiliser une brosse à bougie pour le nettoyage ou une brosse métallique.
3. Réajuster l'écart des électrodes à 0,6–0,7 mm ①. Mesurer à l'aide d'une jauge d'épaisseur et ajuster en courbant l'électrode latérale ② seulement. Ne pas trop serrer.

Zündkerzen

Die Standardzündkerzen NGK D82ES oder ND X24ES erweisen sich für die meisten Fahrbedingungen als befriedigend.

1. Kabelstecker abziehen und Zündkerzen mit dem Kerzenschlüssel des Werkzeugsatzes heraus-schrauben.
2. Die Elektroden und den mittleren Teil aus Porzellan der Zündkerzen auf Ablagerungen, ausgebrannten Zustand oder Rusrückstände hin überprüfen. Falls übermäßige Rückstände oder abgebrannte Elektroden festgestellt werden, so sind die Zündkerzen zu ersetzen. Verrusste oder verolte Kerzen sind mit einem Zündkerzenreiniger oder einer Drahtbürste zu reinigen.
3. Den Elektrodenabstand auf 0,6–0,7mm einstellen ①. Abstand mit einer Fühlerlehre messen und gegebenenfalls nur durch Biegen der Seitenelektrode ② einregulieren. Die Zündkerzen dürfen nicht übermäßig fest eingeschraubt werden.